



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
19 January 2006

Russian
Original: English/French

**Комитет по использованию космического
пространства в мирных целях**
Юридический подкомитет
Сорок пятая сессия
Вена, 3–13 апреля 2006 года
Пункт 11 предварительной повестки дня*
**Практика регистрации космических объектов
государствами и международными организациями**

Регистрация космических объектов: согласование практики, нерегистрация космических объектов, передача прав собственности и регистрация/ нерегистрация "иностранных" космических объектов

Записка Секретариата

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–4	2
II. Ответы, полученные от государств–членов		2
Германия		2
Марокко		5

* A/AC.105/C.2/L.260.



I. Введение

1. На сорок четвертой сессии Юридического подкомитета Комитета по использованию космического пространства в мирных целях, проходившей с 4 по 15 апреля 2005 года в Вене, Рабочая группа Подкомитета по практике регистрации космических объектов государствами и международными организациями рассмотрела подготовленный Секретариатом справочный документ под названием "Практика регистрации космических объектов государствами и международными организациями" (A/AC.105/C.2/L.255 и Согг.1 и 2).
2. Рабочая группа решила, что следует предложить государствам изучить этот справочный документ, а также представить информацию и свои мнения по следующим вопросам: а) согласование практики (административной и исполнительной); б) нерегистрация космических объектов; с) практика в отношении передачи прав собственности на космические объекты, находящиеся на орбите; и d) практика в отношении регистрации/нерегистрации "иностранных" космических объектов.
3. В вербальной ноте от 25 августа 2005 года Генеральный секретарь предложил правительствам представить информацию и свои мнения по вышеупомянутым вопросам.
4. Настоящий документ подготовлен Секретариатом на основе информации и мнений, полученных к 9 января 2006 года от следующих государств – членов Комитета: Германии и Марокко.

II. Ответы, полученные от государств–членов*

Германия

[Подлинный текст на английском языке]

1. Германия с удовлетворением отмечает подробное аналитическое исследование, содержащееся в справочном документе Секретариата под названием "Практика регистрации космических объектов государствами и международными организациями" (A/AC.105/C.2/L.255 и Согг.1 и 2), и убеждена в том, что необходимо предпринять дополнительные усилия для установления согласованной международной практики регистрации космических объектов.
1. **Согласование практики (административной и исполнительной)**
 2. В условиях повышения интереса к использованию различных видов космической техники в коммерческих целях особое значение приобретает Реестр Организации Объединенных Наций, который является и должен оставаться единственным инструментом международного права для единообразной регистрации космических объектов во всем мире. Он может, разумеется, подкрепляться и дополняться другими специализированными регистрами, такими как информационная система Комитета по исследованию космического

* Ответы воспроизводятся в том виде, в каком они были получены.

пространства (КОСПАР), центральный космический регистр Международного союза электросвязи (МСЭ) или будущий регистр космического имущества проекта протокола к Конвенции о международных гарантиях в отношении подвижного оборудования, который разрабатывается под эгидой Международного института по унификации частного права (МИУЧП) как общий ориентир.

3. Важная цель, которую преследует Реестр Организации Объединенных Наций и которая заключается в обеспечении единообразной регистрации во всем мире, может быть достигнута лишь в том случае, если государства будут представлять полную и точную информацию о регистрации каждого космического объекта. Поэтому следует предложить всем государствам, которые активно занимаются освоением и использованием космического пространства, присоединиться к Конвенции 1975 года о регистрации объектов, запускаемых в космическое пространство. Кроме того, всем соответствующим межправительственным организациям следует предложить сделать заявление о признании прав и обязанностей в соответствии со статьей VII этой Конвенции.

4. Кроме того, Германия считает, что для обеспечения единообразной и эффективной регистрации государствам совершенно необходимо прийти к общему толкованию положений Конвенции о регистрации и соответствующих статей Договора 1967 года о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела. В практическом плане необходимо разработать согласованные руководящие принципы для регистраторов в различных национальных регистрационных системах.

5. Каждый регистратор должен иметь основанный на общей международной практике контрольный перечень случаев, в которых его страна несет международное обязательство по регистрации аппарата, запускаемого на орбиту Земли или дальше. В качестве следующего шага может быть рассмотрен вопрос о заключении соответствующего соглашения между запускающими государствами.

6. В рамках такой общей практики следует избегать случаев нерегистрации космических объектов в связи с космической деятельностью частного сектора. Такая космическая деятельность попадает в сферу ответственности государства и поэтому, согласно статье 6 Договора по космосу, должна проводиться с разрешения и под постоянным наблюдением государств-участников, несущих такую ответственность. Этот вопрос также следует урегулировать применительно ко всем случаям, которые могут произойти в будущем.

2. Нерегистрация космических объектов

7. В вышеупомянутом справочном документе, подготовленном Секретариатом, сообщалось о значительном и неуклонно растущем числе случаев нерегистрации, особенно когда запуски спутников производились частным сектором или международными спутниковыми организациями. Таким образом, необходимо приложить дополнительные усилия, с тем чтобы не допускать таких случаев, когда ни одно государство не выражает готовности взять на себя обязательство по регистрации в такой ситуации ("негативная коллизия компетенции").

8. Согласно Договору по космосу не допускается никакая космическая деятельность, осуществляемая частным сектором, которая не подпадает под государственную ответственность; каждое государство–участник несет ответственность за своих граждан и осуществляемую ими космическую деятельность.

9. Тем не менее на практике имеется ряд правовых проблем с определением государственной принадлежности компаний и организаций. Что касается прозрачности функционирования системы регистрации, то используемые в ней критерии должны быть ясными и недвусмысленными. Критерий места регистрации таких юридических лиц может применяться в отношении любой компании или организации, как государственной, так и международной. В тех случаях, когда речь идет о приватизированных спутниковых организациях, которые прежде находились в государственной собственности, между ними и другими коммерческими структурами не должно проводиться никаких различий.

10. В тех случаях, когда речь идет о государственных международных организациях, причиной нерегистрации зачастую становится сложность структуры ответственности (несколько запускающих государств). Поэтому для случаев отсутствия согласия о регистрации требуется общее резервное решение, касающееся регистрации. Одним из реально осуществимых решений может быть установление ответственности принимающей страны в том случае, если нет другого соглашения о спутнике.

11. Различия в практике регистрации связаны также с отсутствием согласованного толкования термина "запускающее государство". Кроме того, отсутствует общее понимание формулировки "организация запуска". Согласованное толкование этих терминов должно проистекать из намерения не допускать случаев, когда частная космическая деятельность и связанные с ней космические объекты явно не связаны с ответственностью государства–участника.

3. Практика в отношении передачи прав собственности на космические объекты, находящиеся на орбите

12. Согласно Конвенции о регистрации регистрация космических объектов практически закреплена за запускающими государствами. Регистрация не может быть передана другой стране (или странам) после передачи прав собственности. С учетом анализа возможных юридических последствий наиболее приемлемым решением, в том числе на будущее, представляется правило "запускающее государство навсегда остается запускающим государством". В то время как ссылка на запускающее государство применительно к конкретному космическому объекту создает ясную и недвусмысленную ответственность перед населением, ссылка на государство, к которому относится лицо, обладающее правами собственности на космический объект, не выполняет этой функции.

13. Тем не менее это не исключает возможности представления государствами Генеральному секретарю дополнительного сообщения о поправках к регистрации, включая информацию о передаче прав собственности. Эта информация будет иметь практическое значение, поскольку государство, которое несет ответственность за нового владельца космического объекта, может пожелать непосредственным образом урегулировать претензию в духе

международного сотрудничества, несмотря на наличие формального обязательства запускающего государства.

4. Практика в отношении регистрации/нерегистрации "иностраных" космических объектов

14. С учетом юридических последствий регистрации, а именно сохранения юрисдикции и контроля государства регистрации, наиболее адекватным представляется правило о раздельной регистрации верхней ступени ракеты–носителя и полезной нагрузки (спутника). Такой подход позволяет решить проблемы, которые возникают в случае вывода спутника на орбиту для третьей страны. В случаях вывода спутника на орбиту соответствующее государство клиента (который становится первым владельцем спутника после его вывода на орбиту) должно рассматриваться как запускающее государство в смысле государства, "организующего запуск".

15. Цель регистрации абсолютно каждого космического объекта может быть достигнута лишь в случае выработки нового резервного решения для случаев отсутствия соглашения, предусмотренного в пункте 2 статьи II Конвенции о регистрации, когда имеется два запускающих государства или более.

16. С учетом положения статьи VIII Договора по космосу о "сохранении юрисдикции и контроля" общее резервное решение *de lege ferenda* должно заключаться в том, что регистрацию должно производить государство первого оператора, который в то же время был первым коммерческим пользователем спутника.

17. В заключение Германия хотела бы подчеркнуть, что она поддерживает любой подход и процесс согласования в интересах улучшения современной практики регистрации.

Марокко

[Подлинный текст на французском языке]

1. Согласование практики (административной и исполнительной)

1. Марокко выступает за использование единой процедуры регистрации, а именно процедуры, увязанной с Конвенцией о регистрации. Это подтолкнуло бы государства, не подписавшие Конвенцию, которые владеют космическими объектами, присоединиться к Конвенции о регистрации. Взаимодополняющий характер двух регистров может иногда вызывать путаницу, в частности, в вопросах сбора информации. Поэтому желательно, чтобы все государства, которые запускают космические объекты или владеют ими, предоставляли необходимую информацию в отношении их космических объектов или запусков, которые они произвели, согласно Конвенции о регистрации. Сбор и систематизация информации, представляемой государствами, способствовали бы укреплению роли созданного под эгидой Организации Объединенных Наций реестра объектов, запускаемых в космическое пространство.

2. Нерегистрация космических объектов

2. Из 5 730 эксплуатируемых космических объектов, которые были выведены на орбиту Земли или далее с 1976 года, не были зарегистрированы лишь 390 (7 процентов) объектов – это свидетельствует о том, что государства сознают важность ратификации договоров по космосу, в частности Конвенции о регистрации. Следует приложить усилия для выявления факторов, являющихся причиной нерегистрации космических объектов, особенно тех из них, которые контролируются межправительственными организациями, или объектов, переданных какой-либо международной или иной организации в рамках коммерческой сделки государством – участником Конвенции. Следует и впредь информировать государства о важности регистрации запускаемых космических объектов.

3. Практика в отношении передачи прав собственности на космические объекты, находящиеся на орбите

3. Рабочей группе по практике регистрации космических объектов государствами и международными организациями следует разъяснить процедуры регистрации, которые должны соблюдаться государствами–участниками. Следует иметь в виду, что в Конвенции о регистрации нет положений, которые касались бы непосредственно передачи прав собственности на космические объекты и связанной с этим ответственности.

4. Практика в отношении регистрации/нерегистрации "иностраных" космических объектов

4. Марокко считает, что для владельцев таких объектов следует предусмотреть требование обязательной регистрации этих объектов в соответствии с действующими правовыми нормами.